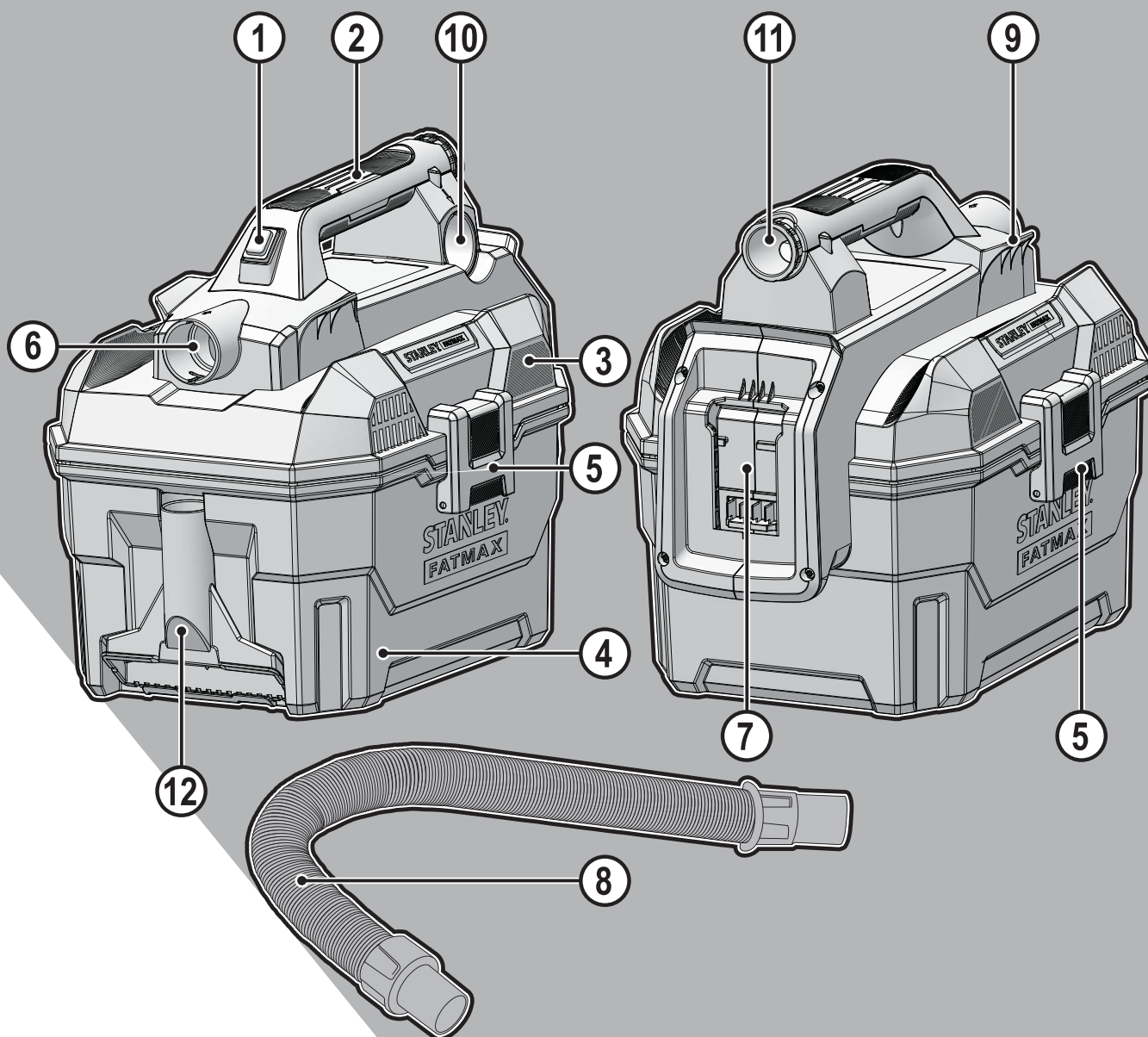


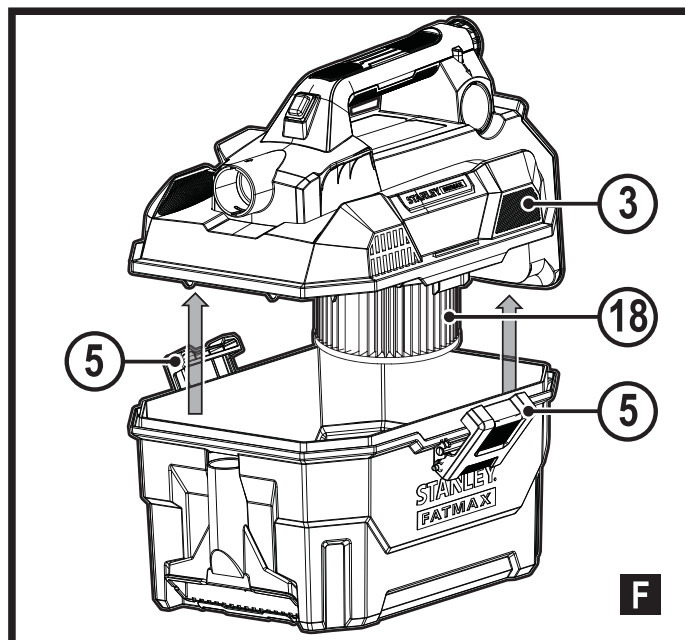
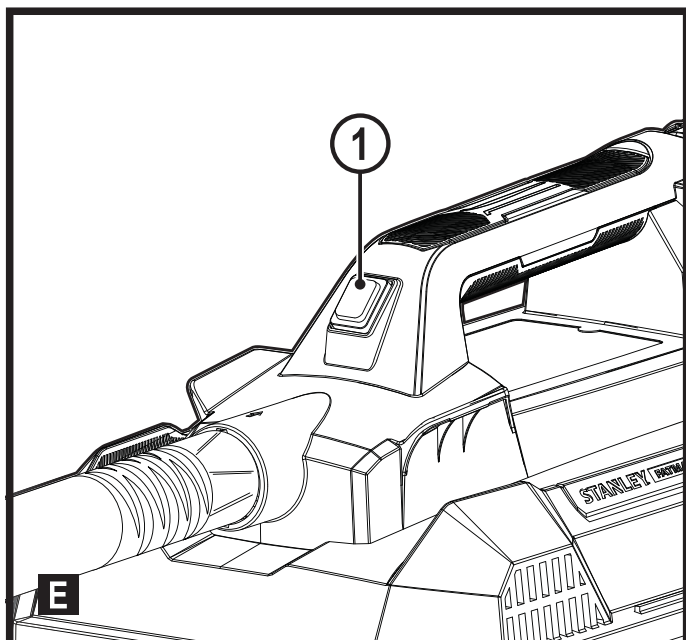
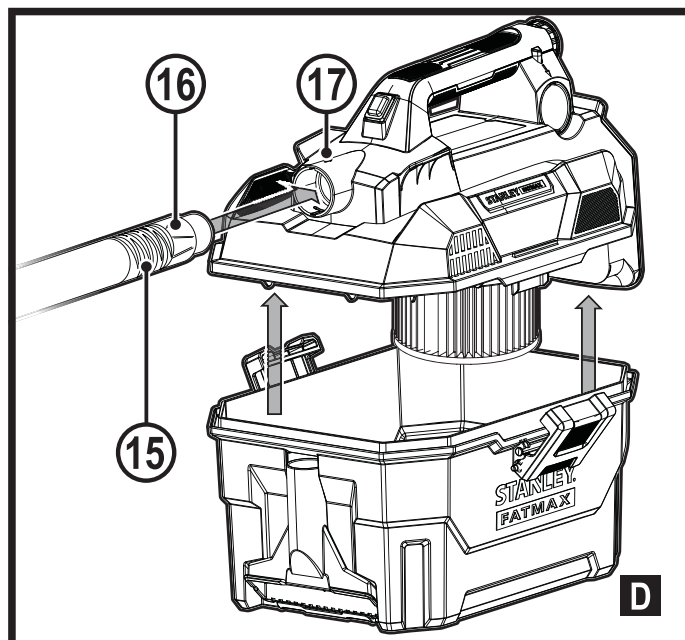
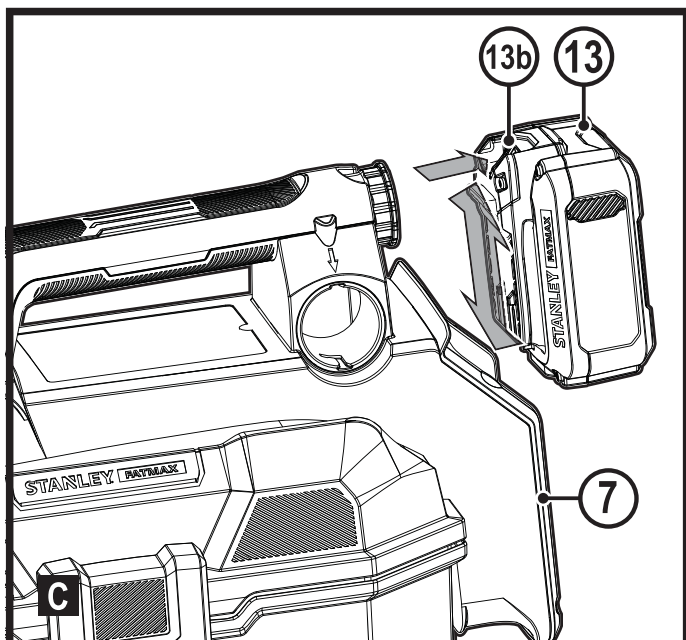
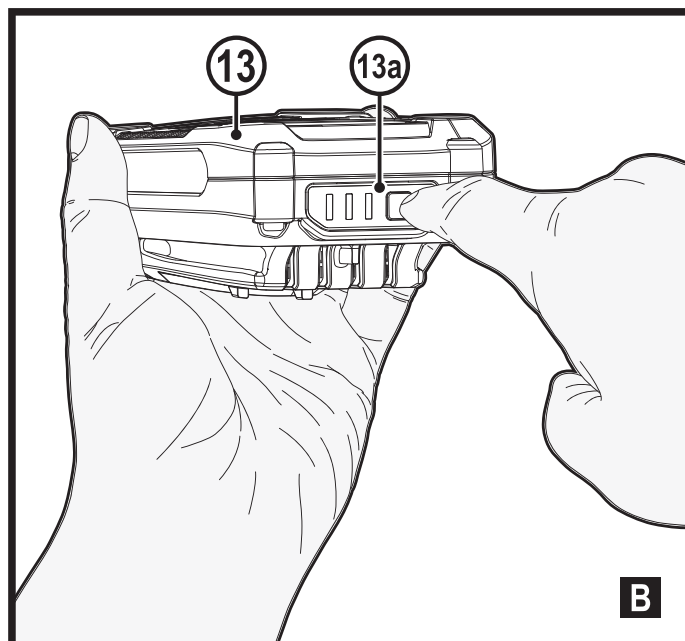
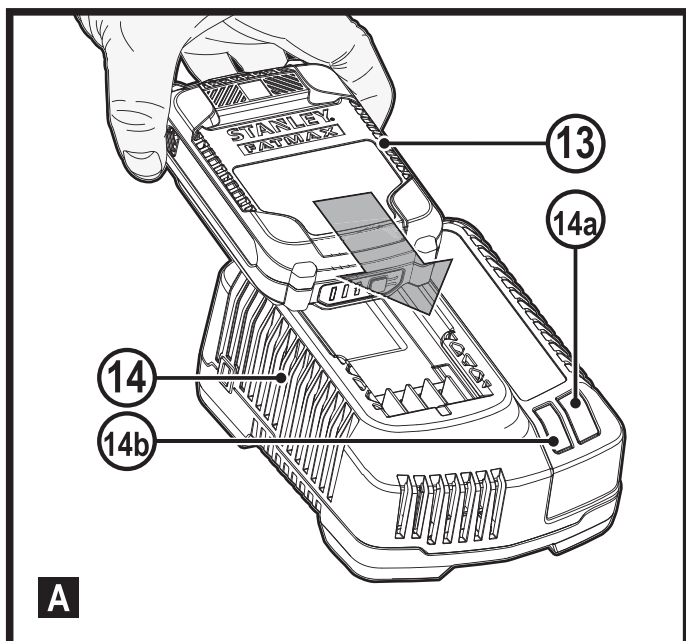
# STANLEY<sup>®</sup> FATMAX<sup>®</sup> V20 LITHIUM ION

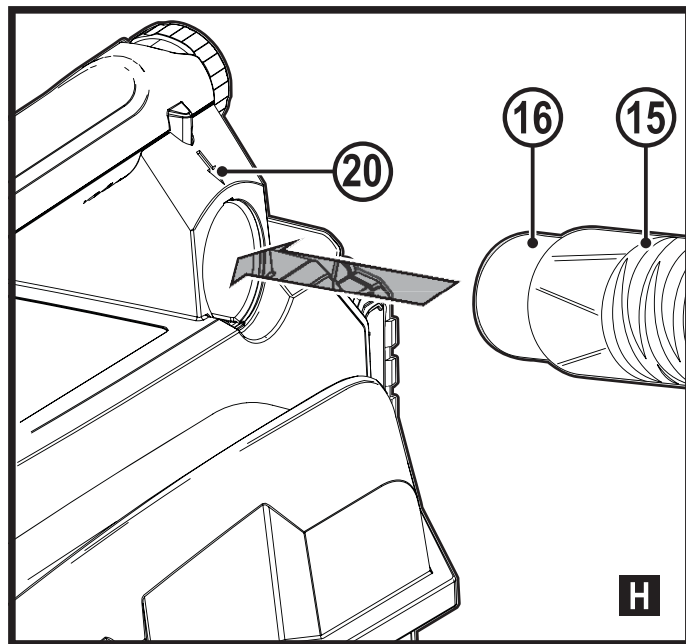
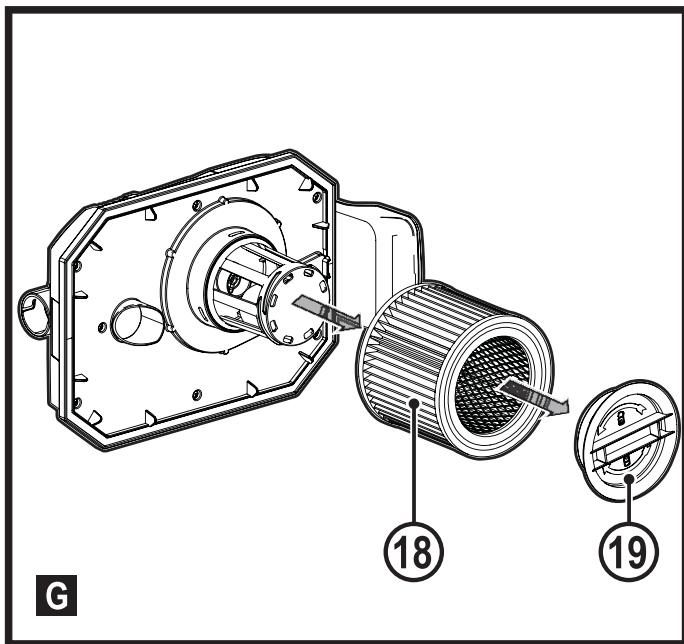


359208 - 48 BG

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCV002





## Предназначение

Вашата прахосмукачка за мокро и сухо почистване от Stanley Fat Max SFMCV002 е създадена за мокро и сухо почистване. Тези уреди са предназначени за професионална и лична употреба от непрофесионални потребители.



Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.

## Инструкции за безопасност



**Предупреждение! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.** Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ◆ Предназначението е описано в това ръководство. Използването на някой аксесоар или приставка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.
- ◆ Запазете това ръководство за бъдещи справки.
- ◆ Акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат заредени;
- ◆ Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови и употребявани батерии;
- ◆ Батериите трябва да се поставят с правилната полярност;

- ◆ Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда изхвърлени безопасно.
- ◆ Ако уредът трябва да се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да бъдат извадени.
- ◆ Захранващите клеми не трябва да се докосват, за да се избегне късо съединение.

## Употреба на уреда

- ◆ Не използвайте уреда за събиране на течности или запалими материали.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода.
- ◆ Никога не дърпайте кабела на зарядното устройство, когато го изключвате от щепсела. Пазете кабела на зарядното устройство далече от нагорещени предмети, масло или остри ръбове.

## Безопасност на хората около вас

- ◆ Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности.
- ◆ Децата не трябва да си играят с уреда.

- ◆ Не трябва да се извършва почистване и поддръжка от деца без наблюдение.
- ◆ Уредът трябва да се зарежда само на безопасно допълнително ниско напрежение, съответстващо на маркировката на уреда.

Захранващите клеми не трябва да се докосват, за да се избегне късо съединение.

## Проверка и ремонти

Преди употреба, проверете уреда за повреда или дефектни части.

Проверете за счупени части, повреда в превключвателите и всякаква друга повреда, която може да засегне работата с уреда.

- ◆ Не използвайте уреда, ако някоя част е счупена или дефектна.
- ◆ Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от оторизиран сервизен агент.
- ◆ Редовно проверявайте захранващия кабел на зарядното устройство за повреди. Сменете зарядното устройство, ако кабела е повреден или дефектен.
- ◆ Никога не се опитвайте да сваляте или сменят части, освен определените в това ръководство.

## Допълнителни инструкции за безопасност

### След употреба

- ◆ Изключете зарядното устройство преди почистване.
- ◆ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо място.
- ◆ Децата не трябва да имат достъп до съхранявания уред.

### Допълнителни рискове

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, и не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване до въртящи се/движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължителна употреба на инструмента. Когато използвате някой инструмент за продължителни периоди от време,

е необходимо да си взимате редовни почивки.

- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасност за здравето причинена от дишане на прах, образуван при работа с вашия инструмент (пример: работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)

### **Батерии (не са включени)**

- ◆ Никога и по никаква причина не се опитвайте да ги отваряте.
- ◆ Не излагайте батерията на вода.
- ◆ Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.
- ◆ Зареждайте само при температура на околната среда между 10 °C и 40 °C.
- ◆ Зареждайте само, като използвате предоставеното с инструмента зарядно устройство.
- ◆ Ако уредът трябва да се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да бъдат извадени.
- ◆ Когато изхвърляте батерии, следвайте инструкциите от раздела "Защита на околната среда".



Да не се опитва зареждане на повредени батерии.

### **Зарядни устройства (не са включени)**

- ◆ Използвайте само вашето зарядно устройство от Stanley

Fat Max за зареждане на батерията в инструмента, с който е предоставена. Други батерии може да избухнат и да причинят наранявания и щети.

- ◆ Никога да не се опитва зареждане на сухи батерии.
- ◆ Веднага сменяйте повредените кабели.
- ◆ Не излагайте инструмента на вода.
- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на STANLEY FATMAX, за да се предотврати злополука.
- ◆ Не отваряйте зарядното устройство.
- ◆ Не експериментирайте със зарядното устройство.



Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

### **Електрическа безопасност**



Вашето зарядно устройство е двойно изолирано; затова не се изисква заземяване. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката. Никога не се опитвайте да замените зарядното устройство с обикновен захранващ кабел.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на STANLEY FAT MAX, за да се предотврати злополука.

**Предупреждение!** Никога не се опитвайте да замените зарядното устройство с обикновен захранващ кабел.

### Етикети по уреда

Следните символи, както и кода на датата са показани на уреда:



**Предупреждение!** За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

### Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. Захранващ превключвател за вкл./изкл.
2. Основна дръжка
3. Захранваща глава
4. Резервоар
5. Запушалка на резервоара
6. Входящ порт
7. Акумулаторен порт
8. Вакуумен маркуч
9. Скоба на маркуча
10. Страничен изпускателен отвор
11. Инструмент за рязане
12. Инструмент с широка дюза

### Сглобяване

#### Зареждане на батерията (не е включена) (фиг. А)

Батерията трябва да се зареди преди първата употреба и всеки път, когато не може да произведе достатъчно мощност при извършване на работа, която е била лесно изпълнима преди това.

Батерията може да се загрее по време на зареждането; това е нормално и не представлява проблем.

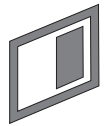
**Предупреждение!** Не зареждайте батерията при околни температури под 10 °C или над 40 °C. Препоръчвана температура за зареждане: припл. 24 °C.

**Забележка:** Зарядното устройство няма да зарежда батерията, ако температурата на клетката е под приблизително 10 °C или над 40 °C. Батерията трябва да се остави в зарядното устройство и зареждането ще започне автоматично, когато температурата на клетката се затопли или охлади.

**Забележка:** За да подситеgurите максимална работа и живот на литиево-йонни акумулаторни пакети, заредете напълно акумулаторния пакет преди първа употреба.

- ◆ Включете зарядното устройство (14) в подходящ контакт, преди да вкарате акумулаторния пакет (13).
- ◆ Зелената светлина за зареждане (14a) ще присветва продължително, за да покаже, че зареждането е започнало.
- ◆ Завършването на зареждането ще бъде отбелязано с непрекъснато включена зелена светлинка за зареждане (14a). Батерияният пакет (13) е напълно зареден и може да се свали и използва или да се остави в зарядното устройство (14).
- ◆ Заредете изпразнените батерии до 1 седмица след изпразването. Животът на батерията ще намалее значително, ако се съхранява в изпразнено състояние.

### Светодиодни светлини за режимите на зарядното устройство

|                                                                                     |                                                                                                 |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Зареждане:</b><br>Зелен пулсиращ светодиод                                                   |  |
|  | <b>Напълно зареден:</b><br>Зелен постоянен светодиод                                            |  |
|  | <b>Горещ/студен пакет закъснение:</b><br>Зелен пулсиращ светодиод<br>Червен постоянен светодиод |  |

**Забележка:** Това съвместимо зарядно устройство(а) няма да зарежда погрешен акумулаторен пакет. Зарядното устройство ще покаже грешка в батерията, като откаже да светне.

**Забележка:** Това може и да означава проблем със зарядното устройство. Ако зарядното устройство указва проблем, занесете зарядното устройство и батерията за тестване в упълномощен сервизен център.

**Оставяне на батерията в зарядното устройство**

Зарядното устройство и батерийният пакет могат да бъдат оставени свързани с непрекъснато светеща светодиодна лампа. Зарядното устройство ще запази батерийният пакет напълно зареден.

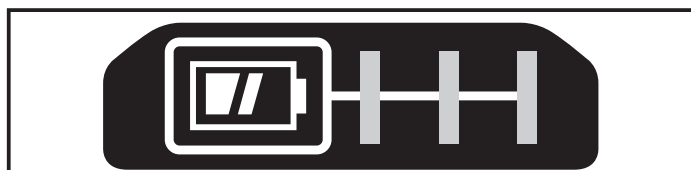
**Горещ/студен пакет закъснение**

Когато зарядното устройство открие батерия, която е прекалено гореща или твърде студена, тя автоматично стартира забавяне със закъснение за гореща/студена батерия, зеленият светодиод (14a) ще мига периодично, докато червеният светодиод (14b) ще продължи да свети непрекъснато, спирайки зареждането, когато батерията е достигнала подходяща температура.

Зарядното устройство тогава автоматично се превключва към режим на зареждане. Тази характеристика осигурява максимален живот на батерията.

**Индикатор за състоянието на батерията (Фиг. В)**

Батерията включва индикатор за състояние на зареждане, за да се определи бързо степента на живот на батерията, както е показано на фигура В. С натискане на бутона за състояние на зареждане (13a) можете лесно да видите заряда, останал в батерията, както е показано на фигура В.

**Монтаж и сваляне на батерийния пакет (не е включен) от инструмента****Монтаж на акумулаторен пакет (не е включен) (Фиг. С)**

- ◆ Вкарайте батерийния пакет здраво в инструмента, докато не чуete щракване, както е показано на фигура С. Уверете се, че батерийният пакет е напълно поставен и напълно заключен на позиция.

**Сваляне на акумулаторен пакет (не е включен) (Фиг. С)**

- ◆ Натиснете бутона за освобождаване на батерията (13b), както е показано на фигура С и издърпайте батерийния пакет извън инструмента.

**Прикрепване на вакуумен маркуч (Фиг. D)**

- ◆ Вакуумният маркуч (8) трябва да бъде прикрепен към прахосмукачката, преди използване на уреда.
- ◆ Поставете прахосмукачката на плоска, твърда повърхност.

- ◆ Отключете ключалките на резервоара (5) и извадете захранващата глава от резервоара. Свалете маркуча (8) от резервоара.
- ◆ Изравнете края на маркуча (15) с входния отвор (17) отпред на уреда, като осигурите застопоряването на маркуча (16) да е изравнено със стрелката (17) на всмукателния порт.
- ◆ Поставете края на маркуча в отвора за всмукване и завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да заключите на място.
- ◆ Сменете захранващата глава в резервоара и фиксирайте ключалките.

**Забележка:** Захранващата глава ще се помести в резервоара само, когато входният отвор в предната част на захранващата глава и зоната за съхранение на инструмента с широка дюза на резервоара са подравнени, както е показано на фигура D.

**Коригирайте позицията на ръката**

**Предупреждение!** За да намалите риска от сериозно нараняване,

**ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.

- ◆ Правилната позиция на ръцете изисква едната ръка да е на основната ръкохватка (2).

**Употреба****Превключвател за вкл./изкл. (Фиг. E)**

- ◆ Прикрепете подходящият аксесоар към маркуча (8).
- ◆ Поставете акумулаторен пакет (не е включен)
- ◆ За да включите прахосмукачката, натиснете бутона I/O (вкл./изкл.) (1).

**Мокро вакуумно почистване****За изпразване на резервоара (ФИГ. F)**

Звукът на мотора се променя и засмукването намалява, когато резервоарът е пълен.

- ◆ Изключете прахосмукачката. Свалете батерията
- ◆ Отключете ключалките на резервоара (5) и извадете захранващата глава от резервоара.
- ◆ Изпразнете съдържанието на резервоара в подходящ контейнер.
- ◆ Почистете или сменете филтъра (18). Вижте раздела Филтър в това ръководство.
- ◆ Проверете прахосмукачката за повреди от чужди предмети. Свържете се с най-близкият до вас упълномощен сервизен център на Stanley Fat Max за смяна на повредени или липсващи части.
- ◆ Сменете захранващата глава (3) на резервоара (4) и заключете здраво.

## Мокро вакуумно почистване

**Предупреждение!** Не наклоняйте прахосмукачката по време на употреба.

Ако прахосмукачката има течност в резервоара, тя може да се разлее от изпускателният порт.

**Предупреждение!** Преди да инсталирате комплекта батерии, уверете се, че портът на акумулатора и клемите са сухи и чисти.

Филтърът трябва да се свали преди почистване на течности. Вижте раздела Филтър в това ръководство.

## За изпразване на резервоара

Звукът на мотора се променя и засмукването намалява, когато резервоарът е пълен.

- ◆ Изключете прахосмукачката. Сваляне на батерията
- ◆ Отключете ключалките на резервоара (5) и извадете хранващата глава от резервоара.
- ◆ Изпразнете съдържанието на резервоара.
- ◆ Проверете прахосмукачката за повреди от чужди предмети. Свържете се с най-близкият до вас упълномощен сервизен център на Stanley Fat Max за смяна на повредени или липсващи части.
- ◆ Изсушете вътрешността на хранващата глава и резервоара с чиста кърпа.
- ◆ Сменете хранващата глава (3) на резервоара (4) и заключете здраво.

## Филтър

### Грижа за филтъра

Включеният в тази прахосмукачка мокър/сух филтър (18) е филтър с дълъг живот. За да бъде ефективен при минимизиране на рецикулацията на прах, филтрите ТРЯБВА да бъдат правилно инсталирани и в добро състояние.

**Забележка:** Чистият филтър е най-важният фактор при работата и ефективността на всяка прахосмукачка. Ако филтърът се задръсти така, че да не може да се почисти, ако е повреден или не работи правилно, сменете го само с препоръчан резервен филтър.

### За почистване или смяна на филтъра (Фиг. G)

- ◆ Изключете прахосмукачката. Сваляне на батерията
- ◆ Отключете ключалките на резервоара (5) и извадете хранващата глава от резервоара, както е показано на фигура D.
- ◆ Отключете ключалката на филтъра (19), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Издърпайте филтъра (18) за да го извадите от главата.
- ◆ Почистете филтъра, като изтупате излишния прах, почистете го в контейнера за отпадъци, след това изплакнете под течаща вода.

- ◆ В зависимост от състоянието на филтъра, не винаги се изисква измиване с вода. Не използвайте четка за почистване на филтъра.
- ◆ Преинсталирайте филтъра и фиксирайте фиксатора на филтъра върху хранващата глава. Завъртете фиксатора на филтъра по посока на часовниковата стрелка и се уверете, че филтърът е заключен на място.
- ◆ Сменете хранващата глава в резервоара и фиксирайте ключалките.

**Забележка:** Моля, свържете се с местния сервизен център или посетете нашият уебсайт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), за да закупите филтър.

## Издухвател

Функцията на издухвателя може да се използва за отстраняване на остатъци от задни малки пространства, за изсушаване на влажен под, за издуване на тревни остатъци или листа от външна пътека, вътрешен двор и т.н.

### Използване на издухвателя (Фиг. H)

- ◆ Изпразнете резервоара, следвайки инструкциите в раздела за вакуумно почистване на това ръководство.
- ◆ Завъртете маркуча за вакуум (8) обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите от входния порт.
- ◆ Изравнете края на маркуча (16) със страничния изпускателен отвор (10) като осигурете заключващото устройство за подравняване на маркуча (15) да е подравнено със стрелката (20) над страничния издухващ порт.
- ◆ Поставете края на маркуча в страничния изпускателен отвор и завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да заключите на място.

## Съхранение на маркуч и аксесоар

Когато вакуумът не се използва, извадете комплекта батерии.

Вакуумният маркуч може да бъде увит около уреда, под интерфейса на акумулатора и закрепен със скобата за маркуча (9) разположена също в задната част на прахосмукачката. Двете принадлежности (накрайник и широка дюза) могат също да се съхраняват на прахосмукачката.

## Ръководство за отстраняване на проблеми

| Проблем                          | Възможна причина                                                                                            | Възможно разрешение                                                                                                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Инструментът не се стартира.     | Батерията не е поставена правилно.                                                                          | Проверете монтажа на батерийния пакет.                                                                              |
|                                  | Батерийният пакет не е зареден.                                                                             | Проверете изискванията за зареждане на батерийния пакет.                                                            |
|                                  | Вътрешните компоненти са твърде горещи.                                                                     | Оставете инструмента да се охлади. Сменете мотора в оторизиран сервизен център на Stanley Fat Max                   |
|                                  | Износени четки.                                                                                             | Сменете четките в оторизиран сервизен център на Stanley Fat Max.                                                    |
| Батерийният пакет не се зарежда. | Батерийният пакет не е поставен в зарядното устройство.                                                     | Вкарайте батерийния пакет в зарядното устройство до светване на LED.                                                |
|                                  | Зарядното устройство не е включено.                                                                         | Включете зарядното устройство в работещ контакт. Вижте главата "Важни забележки за зареждане" за повече информация. |
|                                  | Околната температура на въздуха е прекалено висока или прекалено ниска.                                     | Преместете зарядното устройство и батерията в среда с температура не по-ниска от 10 °C и не по-висока 40 °C.        |
| Уредът спира внезапно.           | Батерийният пакет е достигнал своя максимален топлинен лимит.                                               | Оставете батерийния пакет за се охлади.                                                                             |
|                                  | Незареден. (За максимален живот, батерийния пакет е създаден да спре внезапно, когато зарядността намалее.) | Поставете го на зарядното устройство и го оставете да се зареди.                                                    |
| Уредът е намалил засмукването.   | Резервоарът е пълен.                                                                                        | Изпразнете резервоара.                                                                                              |
|                                  | Филтърът е замърсен или задръстен.                                                                          | Почистете или сменете филтъра.                                                                                      |

## Поддръжка

Вашият акумулаторен уред на Stanley Fat Max е създаден за работа в продължителен период от време с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа

зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

**Предупреждение!** Преди извършването на каквато и да е поддръжка на безжични уреди:

- ◆ Източете батерията докрай, ако е интегрална и след това изключете.
- ◆ Изключете зарядното устройство преди почистване. Вашето зарядно не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.
- ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия уред/зарядно, като използвате мека четка или суха кърпа.
- ◆ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.

## Смяна на филтрите

Филтрите трябва да се сменят на всеки 6 до 9 месеца и винаги, когато се износят или повредят. Можете да получите филтри за смяна от вашият търговски представител на Stanley Fat Max. Моля, посетете нашата уеб страница [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

- ◆ Свалете старите филтри, както е описано по-горе.
- ◆ Сложете новите филтри, както е описано по-горе.

## Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технически данни

|            | SFMCV002 |
|------------|----------|
| Напрежение | 18V      |
| Тегло      | 3.32Kg   |

| Зарядно устройство (не е включено) | SFMCB11             | SFMCB12 | SFMCB14 |
|------------------------------------|---------------------|---------|---------|
| Входящо напрежение                 | B <sub>AC</sub> 230 | 230     | 230     |
| Изходно напрежение                 | B <sub>DC</sub> 18  | 18      | 18      |
| Ток                                | A 1,25              | 2       | 4       |

| Батерия (не е включена) |          | SFMCB201      | SFMCB202      | SFMCB204      | SFMCB206      |
|-------------------------|----------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Напрежение              | $V_{DC}$ | 18            | 18            | 18            | 18            |
| Капацитет               | $A_h$    | 1,5           | 2,0           | 4,0           | 6,0           |
| Тип                     |          | Литиево-йонни | Литиево-йонни | Литиево-йонни | Литиево-йонни |

## Гаранция

Ние в Stanley Europe сме уверени в качеството на своите продукти и предлагаме изключителна гаранция за професионалните потребители на продукта. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови договорни права като частен непрофесионален потребител. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

### ЕДНОГОДИШНА ПЪЛНА ГАРАНЦИЯ

Ако вашият продукт на Stanley Fat Max се повреди вследствие на дефектни материали или изработка в рамките на 12 месеца от датата на покупката, Stanley Europe гарантира, че ще замени всички дефектни части безплатно, при условие, че:

- ◆ Продуктът е бил използван по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба.
- ◆ Продуктът е подложен на нормално износване;
- ◆ Не са извършвани ремонти от неупълномощени лица;
- ◆ Представено е доказателство за покупка.
- ◆ Продуктът на Stanley Fat Max е върнат в пълен комплект

Ако желаете да предявите иск, се свържете с вашия дистрибутор или проверете къде се намира най-близкият оторизиран агент на Stanley Fat Max в каталога на Stanley Fat Max или се свържете с вашия местен офис на Stanley на посочения в ръководството адрес. Списък на оторизираните сервизни агенти на Stanley Fat Max и пълни подробности за нашето следпродажбено обслужване можете да намерите на интернет адреса ни: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

